

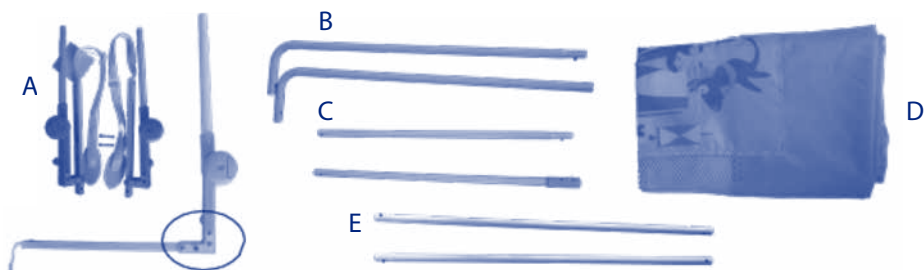


Ref. 50278 T01

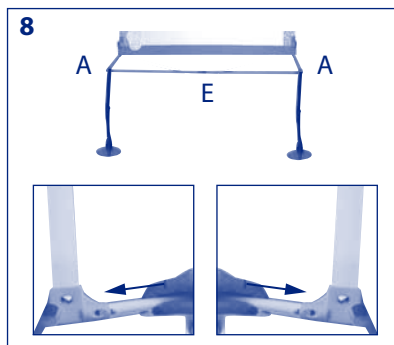
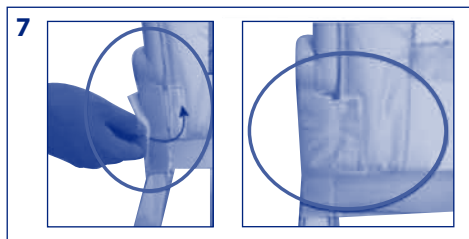
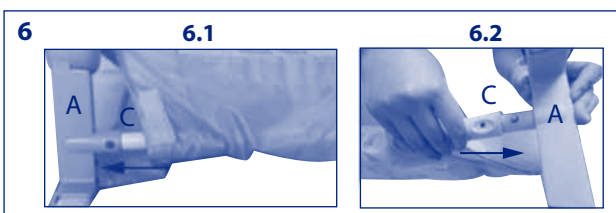
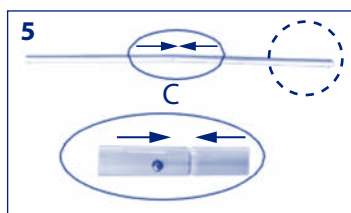
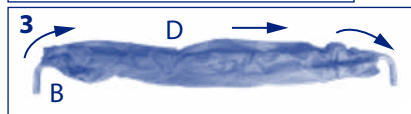
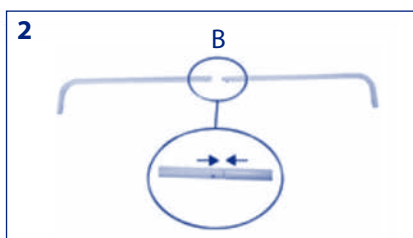
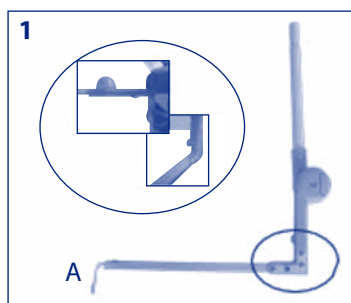
**INSTRUCCIONES DE USO - INSTRUCTIONS - ISTRUZIONI
INSTRUÇÕES - INSTRUCTIONS - HINWEISE ZUM GEBRAUCH**

ESP	Barrera de cama abatible de 1,50 m, para camas COMPACTAS.....	3-4
EN	Collapsible bed rail 1,50 m, for COMPACT beds.....	5-6
IT	Barriera da letto ribaltabile 1,50 m, per letti COMPATTI.....	7-8
PT	Barreira de cama abatível de 1,50 m, para as camas COMPACTAS.....	9-10
FR	Barrière de lit abaissable 1,50 m, pour les lits COMPACTS.....	11-12
DE	1,50 m langes klappbares Bettschutzgitter für FUNKTIONSBetten.....	13-14

COMPONENTES - COMPONENTS - COMPONENTI - COMPONENTES - COMPOSANTS - KOMPONENTEN



MONTAJE - ASSEMBLY - MONTAGGIO - MONTAGEM - ASSEMBLAGE - MONTAGE



ESP Barrera de cama abatible de 1,50 m, para camas COMPACTAS

IMPORTANTE: GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

Lea estas instrucciones antes de montar e instalar este producto.

Si usted presta o se lleva este producto, asegúrese de adjuntar estas instrucciones.

Asegúrese que no falte ningún componente para su montaje (ver cuadro de componentes).

La barrera para cama cumple con la normativa BS 7972:2001+A1:2009 - Diseñado en España - Fabricado en China.

⚠ ADVERTENCIA

- 1-La barrera se debe utilizar sólo para niños de 18 meses a 5 años. Esta barrera debe usarse sólo cuando el niño pueda subir o bajar de la cama sin ayuda.
- 2-La barrera no debe utilizarse como sustituto de una cuna, ya que no puede proporcionar el mismo nivel de seguridad que una cuna.
- 3-Usado adecuado para camas de las siguientes medidas: mínimo 80x190 cm y máximo: 150x200 cm. y colchones de 15 a 30 cm de grosor.
- 4-Una vez instalada la barrera, asegúrese de que esté fijada en la estructura de la cama de forma correcta y segura.
- 5-La barrera no debe utilizarse en una superficie de dormir que supere los 600 mm desde el suelo. No usarla en un moisés u otra cama que no corresponda a las presentes instrucciones.
- 6-Lea atentamente las instrucciones antes de montar e instalar la barrera con seguridad para prevenir lesiones.
- 7-No deje al niño desatendido durante la manipulación de este artículo; siempre debe estar bajo la supervisión de un adulto.
- 8-Revisarla periódicamente para asegurarse de que esté en perfecto estado y en el lugar y posición correcta, y el mecanismo de bloqueo de la barrera esté bien fijado.
- 9-Mantener lejos del fuego.
- 10-No use nunca accesorios que no estén aprobados por JANÉ. Las piezas adicionales y repuestos deben ser obtenidas por el fabricante.
- 11-La barrera no debe utilizarse a menos que el sistema de fijación esté correctamente en su lugar y bien colocado entre la cama y/o colchón y la barrera.
- 12-Esta barrera es apta para todo tipo de somieres.

COMPONENTES

- A. Barras abatibles en forma de L (estructura principal)
- B. Barras superiores en forma de arco
- C. Barras riel de la cama que se fijan a cada lado del sistema abatible
- D. Tejido de la barrera
- E. Barras traseras que forman el pie estabilizador

MONTAJE

Siga los pasos siguientes sirviéndose de los dibujos como guía de la página 2 de estas instrucciones:

PASO 1.- Primero de todo colocar los tornillos y rosca que encontrará en la bolsita con estas instrucciones. Colócalos en el orificio del vértice de cada una de las barras A de los componentes. Ahora tendremos dos barras en forma de "L" que llevan el botón del sistema abatible. Una vez colocados los tornillos apartarlas para después. Las uniremos a otras barras en el paso 4.

PASO 2.- Unir las dos barras B en forma de arco.

PASO 3.- Introducir por uno de los extremos de las barras B (ya unidas) en forma de arco el tejido D y pasarlo por toda su longitud hasta llegar al otro extremo.

PASO 4.- Unir las barras A (apartadas anteriormente) a cada extremo lateral de la barra B en la que hemos introducido el tejido. Después de unir las estirar del tejido hacia abajo para que quede bien adaptado a todo su contorno.

PASO 5.- Unir las barras C entre sí, dejando la parte del plástico de ajuste en uno de sus extremos.

PASO 6.- Pasar dicha barra por el tejido inferior previsto para adaptarse horizontalmente a cada punto lateral abatible. Primero el lado metálico (6.1) y luego unir el otro extremo empujando la pieza de plástico hasta escuchar el clic de ajuste (6.2).

PASO 7.- Adherir cada velcro del tejido a la barra en "L" que lleva el sistema abatible para su mejor ajuste.

Nota: Estos velcros deben quedar siempre en el exterior de la barrera y nunca en el interior para evitar que el niño pueda despegarlos.

Asegúrese que el tejido esté bien colocado teniendo cuenta este punto.

PASO 8.- Finalmente, unir las 2 barras E entre sí, y adaptar cada uno de los extremos al pie estabilizador.

COLOCAR LA BARRERA EN LA CAMA:

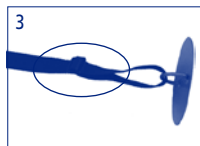
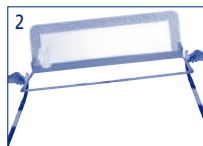
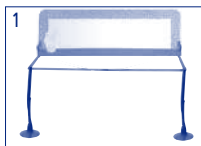
Ajustar la longitud de la correa de seguridad:

1-Mida el grueso del colchón.

Desate la correa de seguridad y ajuste la longitud de modo que la distancia entre la red y la pieza en forma de óvalo sea igual al grosor del colchón.

2-La correa de ajuste se debe colocar en la mitad de la barra mediante el velcro. Las correas deben quedar en forma de "Y".

3-El largo de la correa se modifica y ajusta mediante la hebilla.



Para instalar en la cama:

Mantenga la barrera vertical y deslice los pies de la barrera por debajo del colchón. (Puede levantar el borde del colchón para colocar los pies de la barrera de cama fácilmente). Empuje la barrera hacia adentro hasta dejarla ajustada al lado del colchón.

⚠ ADVERTENCIA:

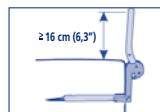
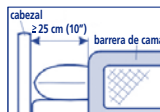
Para evitar el riesgo de estrangulación, es esencial asegurar que cuando la barrera esté colocada, quede un espacio de al menos 250 mm entre el extremo de la cama y el extremo correspondiente de la barrera (fig. 1).

1. Coloque la barrera de modo que la distancia entre el extremo de la misma y el cabezal sea por lo menos de 25 cm (10 pulgadas) de separación.

2. La barrera de cama debe tocar la parte del colchón de forma firme y segura.

Los fijadores deben estar en su lugar.

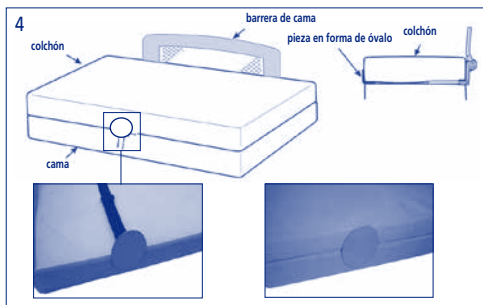
3. El borde superior de la barrera debe sobrepasar por lo menos 16 cm sobre el borde superior del colchón.



4-Fijar la pieza en forma de óvalo al otro extremo del colchón, en el lado contrario de la barrera.

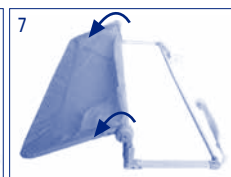
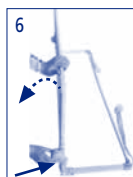
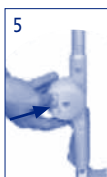
El largo de la correa se modifica y ajusta mediante la hebilla.

NOTA: Para que la barrera sea segura, asegúrese de que la correa fija esté bien sujeta y tensa.



FUNCIÓN ABATIBLE

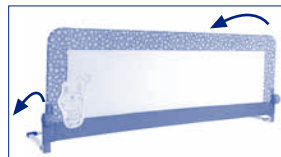
5-Para abatir la barrera, clicar el botón que se halla en el extremo lateral de la barrera y así accionar el mecanismo abatible mientras mueve la barrera hacia abajo. Realice esta acción en ambos extremos de la barrera simultáneamente. (ver figura 5 y 6)



Cómo doblarla para su almacenaje

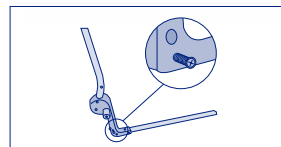
1-Retire la barrera de debajo del colchón.

2-Para desmontar la barrera proceder de manera inversa al montaje.



3-Desenrosque los tornillos de los pies estabilizadores y guárdelos en lugar seguro.

4-Limpiar con un trapo húmedo.



EN Collapsible bed rail 1,50 m, for COMPACT beds

IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Read the entire instruction before assembling and installing this product.

If you sell or give away this product, make sure you give this instruction to the new owner.

Make sure that no parts are missing before fitting the rail (see parts list).

This bed rail complies with BS 7972:2001+A1:2009 - Designed in Spain - Made in China.

⚠ WARNING

- 1-The bedguard should not be used for children under the age of 18 months or when the child is over the age of 5 years. This bed rail is used only when the child is able to climb in and out of bed unaided.
- 2-The bedguard should not be used as a substitute for a cot, as it cannot provide the same level of safety as a cot.
- 3-Suitable for use with beds of the following sizes: minimum 80x190 cm and maximum: 150x200 cm. and mattress with a thickness of between 15 to 30 cm.
- 4- Once installed, make sure the bed rail is correctly fitted and is secure.
- 5-The bedguard should not be used on a sleeping surface that is more than 600 mm from the floor. Never use on a bunk bed, a child's bed or any other bed that does not correspond to the present instructions.
- 6-To avoid risk of injury, carefully respect the present instructions when assembling, installing and using this bed rail.
- 7-Do not leave the child unattended while fitting or dismantling this product; the child should always be under an adult's supervision.
- 8-It should be checked periodically that the bed rail is always properly fitted and secure in place, and the locking mechanism on the bedrail are securely fixed. The bedguard should be periodically checked for its general condition with particular reference to the security of any locking mechanism and/or hinges that are used on the product.
- 9-Keep away from fire.
- 10-Do not use accessories that have not been approved by JANÉ. Additional and replacement parts should be obtained only from the manufacturer.
- 11-The bedguard should not be used unless the fixings are in place and securely attached to both the bed and/or the mattress and the bedguard.
- 12-This bed rail is suitable for all types of bed bases.

COMPONENTS

- A. L-shaped folding bars (main structure)
- B. Upper arch bars
- C. Bed rail bars that are attached to each side of the folding system
- D. Barrier fabric
- E. Rear bars that form the stabilizing foot

ASSEMBLY

Follow the steps below using the drawings as a guide on page 2 of these instructions:

STEP 1.- First of all place the screws and threads that you will find in the bag with these instructions. Place them in the hole at the vertex of each of the A-bars of the components. Now we will have two bars in the shape of "L" that have the button of the folding system. Once the screws are in place, set them aside for later. We will join them to other bars in step 4.

STEP 2.- Join the two bars B in the shape of an arch.

STEP 3.- Insert the fabric D at one end of the B bars (already joined) in the form of an arch and pass it along its entire length until you get to the other end.

STEP 4.- Join the bars A (previously separated) to each side of the bar B in which we have introduced the fabric.

After joining them, stretch the fabric downwards so that it is well adapted to its entire contour.

STEP 5.- Join the bars C to each other, leaving the plastic part of the adjustment at one end.

STEP 6.- Pass this bar through the lower fabric to adapt horizontally to each side of the folding point. First the metal side (6.1) and then join the other end by pushing the plastic piece until you hear the fitting click (6.2).

STEP 7.- Stick each velcro of the fabric to the "L" bar with the folding system for a better fit.

Note: These velcro must always remain on the outside of the barrier and never on the inside to prevent the child from taking them off.

Make sure that the fabric is well positioned, taking this into account.

STEP 8.- Finally, join the 2 E bars together and adapt each of the ends to the stabilizing foot.

PLACE THE BARRIER ON THE BED:

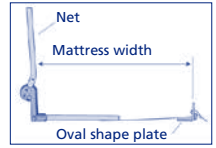
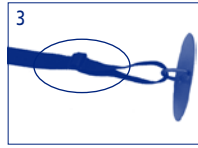
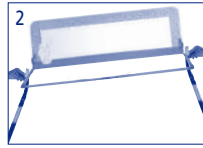
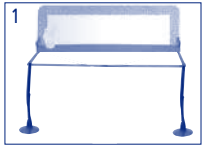
Adjust length of safety belt:

1.Measure the width of mattress.

Untie the safety strap and adjust the length so that the distance between the mesh and the oval shaped part is the same as the thickness of the mattress.

2.The adjustment strap should be positioned in the middle of the bar using the Velcro. The straps should form a "Y" shape.

3.The length of the strap can be adjusted using the clasp.



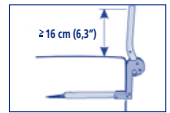
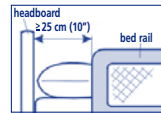
To install on bed:

Keeping the bed rail upright, slide the bed rail feet beneath the mattress. (It may be necessary to lift the edge of the mattress to position Bed railfeet easily). Push bed rail all the way in until it is flush against the side of the mattress.

⚠ WARNING

To prevent the risk of strangulation, it is essential to ensure that when the bedguard is fitted into position, there is a gap of at least 250 mm, between each end of the bed and the corresponding end of the bedguard (fig. 1).

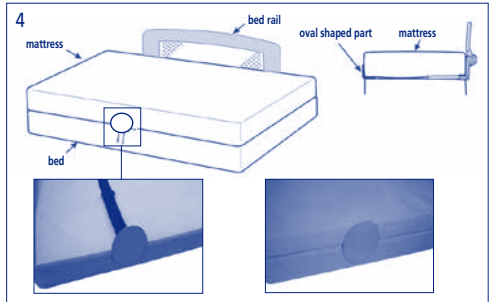
1. Position the bed rail so that the distance between the end of the bed rail and the headboard is at least 25 cm (10 inches) wide.
2. Bed rail must securely touches the side of mattress tightly and the fixings are all in places.
3. Top edge of bed rail must be at least 16 cm (6,3 inches) above top edge of mattress.



- 4.Fix the oval-shape plate to the edge on the other side of the mattress away from the bed rail.

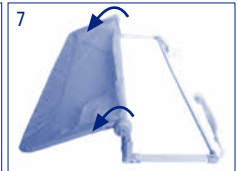
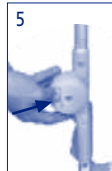
The length of the strap can be adjusted using the clasp.

NOTE: So that the barrier is secure, make sure that the fixed strap is fastened firmly and tightly.



FOLDING FUNCTION

- 5.To collapse the barrier, click on the button on the lateral end of the barrier and thus activate the folding mechanism while moving the barrier downwards. Do this on both end of the bed rail simultaneously. (See figures 5 and 6)

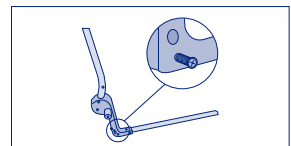
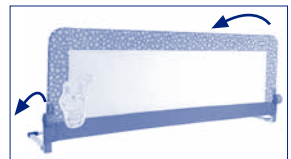


To fold for storage

- 1- Remove the bed rail from the bed.
- 2-To dismantle the rail follow the assembly steps in reverse order.

3-Remove the screws from the stabiliser feet and store them in a safe place.

4-To clean, wipe with damp cloth.



🛏 Barriera da letto ribaltabile 1,50 m, per letti COMPATTI

IMPORTANTE: CONSERVARE PER EVENTUALI DUBBI FUTURI.

Leggere le istruzioni prima d'installare il prodotto.

Se si presta o si prende questo prodotto, ci si dovrà assicurare che sia accompagnato dalle istruzioni corrispondenti.

Assicurarsi che non manchi nessuno componente per il montaggio (vedi quadro dei componenti).

La spondina per letto rispetta la normativa BS 7972:2001+A1:2009 - Progettato in Spagna - Fabbricato in Cina.

⚠ AVVERTENZA

- 1- Questa barriera si dovrà usare solo per bambini da 18 mesi fino ai 5 anni. Questa barriera si dovrà usare solo quando il bambino è già capace di salire e scendere dal letto senza aiuto.
- 2- La barriera non va utilizzata come sostituto della culla, dato che non può fornire lo stesso livello di sicurezza.
- 3- Uso adatto per letti con le seguenti misure: minimo 80x190 cm, massimo 150x200 cm e materassi da 15 a 30 cm di spessore.
- 4- Una volta installata in posizione, assicurarsi che la spondina per letto sia correttamente montata e sicura.
- 5- La barriera non va utilizzata su una superficie destinata al sonno che superi i 600 mm dal suolo. No usarla con una culla o un tipo di letto diverso da quello previsto da queste istruzioni.
- 6- Per evitare danni personali gravi, montare ed installare in modo sicuro seguendo le istruzioni del fabbricante.
- 7- Non lasciare il bambino privo di vigilanza durante l'uso dell'articolo. Deve sempre essere sotto la supervisione di un adulto.
- 8- Rivederla periodicamente per assicurarsi che si trova in perfetto stato, nel luogo e nella posizione idonei, e che il dispositivo di bloccaggio è inserito correttamente.
- 9- Tenere lontano dal fuoco.
- 10- Non utilizzare accessori che non siano stati approvati da JANÉ. Utilizzare unicamente pezzi di ricambio approvati dal fabbricante.
- 11- La barriera non va utilizzata se il sistema di fissaggio non è posizionato in modo corretto e ben inserito tra il letto e/o il materasso e la barriera.
- 12- Questa spondina è adatta a tutti i tipi di rete.

COMPONENTI

- A. Barre pieghevoli a L (struttura principale)
- B. Barre ad arco superiore
- C. Barre della ringhiera del letto fissate su ogni lato del sistema di piegatura
- D. Tessuto barriera
- E. Barre posteriori che formano il piede stabilizzatore

MONTAGGIO

Seguire i seguenti passi usando i disegni come guida a pagina 2 di queste istruzioni:

PASSO 1.- Prima di tutto posizionare le viti e le filettature che troverete nel sacchetto con queste istruzioni. Posizionatele nel foro al vertice di ciascuna delle barre A dei componenti. Ora avremo due barre a forma di "L" che hanno il pulsante del sistema di piegatura. Una volta che le viti sono in posizione, mettetele da parte per dopo. Le uniremo alle altre barre al punto 4.

PASSO 2.- Unire le due barre B a forma di arco.

PASSO 3.- Inserire il tessuto D ad un'estremità delle barre B (già unite) a forma di arco e passarlo per tutta la sua lunghezza fino ad arrivare all'altra estremità.

PASSO 4.- Unire le barre A (precedentemente separate) a ciascun lato della barra B in cui abbiamo introdotto il tessuto.

Dopo averle unite, stendete il tessuto verso il basso in modo che si adatti bene a tutto il suo contorno.

PASSO 5.- Unire le barre C l'una all'altra, lasciando la parte plastica della regolazione ad un'estremità.

PASSO 6.- Far passare questa barra attraverso il tessuto inferiore per adattarsi orizzontalmente a ciascun lato del punto di piegatura.

Prima il lato metallico (6.1) e poi unire l'altra estremità spingendo il pezzo di plastica fino a sentire lo scatto del raccordo (6.2).

PASSO 7.- Attaccare ogni velcro del tessuto alla barra a "L" con il sistema di piegatura per una migliore vestibilità.

Nota: questi velcri devono sempre rimanere all'esterno della barriera e mai all'interno per evitare che il bambino li tolga.

Assicuratevi che il tessuto sia ben posizionato, tenendo conto di questo.

PASSO 8.- Infine, unire le 2 barre E e adattare ciascuna delle estremità al piedino stabilizzatore.

POSIZIONARE LA BARRIERA SUL LETTO:

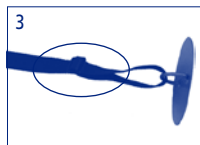
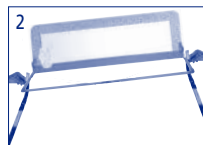
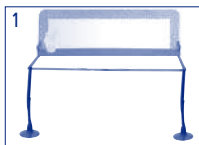
Regolare la lunghezza della cinghia di sicurezza:

1. Misurare lo spessore del materasso

Slacciare la cinghia di sicurezza e regolarne la lunghezza in modo che la distanza tra la rete e l'elemento di forma ovale sia uguale allo spessore del materasso.

2. La cintura di regolazione si deve collocare al centro della barra tramite il velcro. Le cinghie devono essere poste a forma di "Y".

3. La lunghezza della cinghia si modifica e si regola tramite la fibbia.



Per installare il lettino:

Mantenendo la spondina del lettino in posizione verticale, far scorrere i piedi della spondina del letto al di sotto del materasso.

(Sarà necessario probabilmente sollevare il bordo del materasso per collocare facilmente i piedi della spondina del letto).

Spingere completamente la spondina del lettino verso l'interno finché rimane livellata con il bordo del materasso.

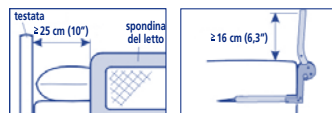
⚠ AVVERTENZA:

Per evitare il rischio di strangolamento è essenziale assicurarsi che quando la barriera viene posizionata resti uno spazio di almeno 250 mm tra l'estremità del letto e la corrispondente estremità della barriera (fig. 1).

1. Posizionare la spondina del lettino in maniera tale che la distanza tra l'estremità della spondina del letto e la testata abbiano un'ampiezza minima di 25 cm (10").

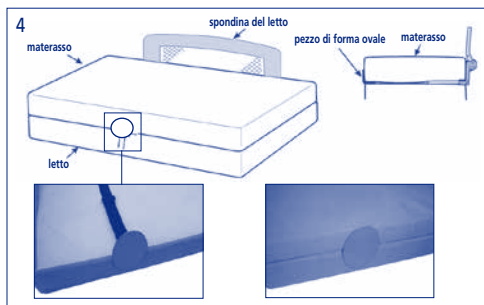
2. La barriera per il letto dovrà toccare la parte del materasso in maniera salda e sicura. Gli attacchi dovranno essere al loro posto.

3. L'estremità superiore della spondina del letto si deve essere come minimo a 16 cm (6,3") rispetto al bordo superiore del materasso.



4. Fissare il pezzo di forma ovale dall'altro lato del materasso, sul lato contrario a quello della barriera.

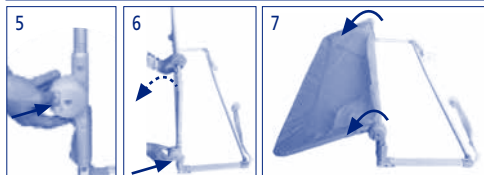
La lunghezza della cinghia si modifica e si regola tramite la fibbia.



NOTA: Affinché la barriera sia sicura, verificare che la cinghia fissa sia ben fermata e tesa.

FUNZIONE DI PIEGATURA

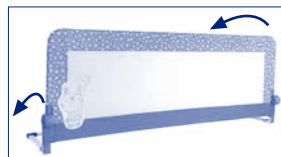
5. Per comprimere la barriera, fare clic sul pulsante all'estremità laterale della barriera e quindi attivare il meccanismo di piegatura mentre si sposta la barriera verso il basso. Eseguire l'azione su entrambe le estremità della spondina contemporaneamente. (vedi figura 5 e 6)



Come chiuderla per conservarla

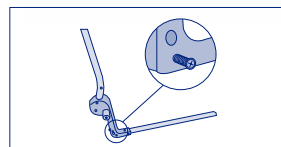
1- Estrarre la spondina dal letto.

2- Per smontare la barriera ripetere le operazioni di montaggio in ordine inverso.



3- Svitare le viti dei piedi stabilizzatori e riporle in un luogo sicuro.

4- Pulire con uno straccio inumidito.



PT Barreira de cama abatível de 1,50 m, para as camas COMPACTAS

IMPORTANTE: GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

Leia estas instruções antes de montar e instalar este produto.

Se emprestar ou levar este produto, assegure-se de juntar estas instruções.

Assegurar-se de que não falta nenhum componente para a montagem (ver quadro de componentes).

A barreira para cama cumpre com a norma BS 7972:2001+A1:2009 - Desenhado em Espanha - Fabricado na China.

⚠ ADVERTÊNCIA

- 1-Esta barreira deve usar-se para crianças de 18 meses até aos 5 anos. Esta barreira deve usar-se só quando a criança possa subir ou descer da cama sem ajuda.
- 2-A barreira não deve utilizar-se como substituto de um berço, pois não pode proporcionar o mesmo nível de segurança de um berço.
- 3-Uso adequado para camas com as seguintes medidas: mínimo 80x190 cm e máximo: 150x200 cm e colchões com 15 a 30 cm de espessura.
- 4-Depois de instalada no seu lugar, deve certificar-se que a barreira da cama está corretamente equipada e segura.
- 5-A barreira não deve utilizar-se numa superfície para dormir que supere os 600 mm desde o solo. Não usá-la numa cesta ou em outra cama que não corresponda às presentes instruções.
- 6-Para evitar danos pessoais graves, monte e instale de maneira segura seguindo as instruções do fabricante.
- 7-Não deixe a criança desatendida durante a manipulação deste artigo; deverá estar sempre sob a supervisão de um adulto.
- 8-Revisá-la periodicamente para se assegurar de que está em perfeito estado e no lugar e posição correcta, e que o mecanismo de bloqueio da barreira está bem fixo.
- 9-Manter afastada do fogo.
- 10-Não utilize acessórios que não estejam aprovados pela JANÉ. Utilizar apenas peças sobresselentes aprovadas pelo fabricante.
- 11-A barreira não deve utilizar-se a menos que o sistema de fixação esteja correctamente colocado e bem fixo entre a cama e/ou colchão e a barreira.
- 12-Esta barreira é adequada para todo o tipo de somiers.

COMPONENTES

- A. Barras rebatíveis em forma de L (estrutura principal)
- B. Barras do arco superior
- C. Barras de suporte de cama que são fixadas a cada lado do sistema dobrável
- D. Barreira de tecidos
- E. Barras traseiras que formam o pé estabilizador

MONTAGEM

Siga os passos abaixo usando os desenhos como guia na página 2 destas instruções:

PASSO 1.- Em primeiro lugar, coloque os parafusos e roscas que você encontrará no saco com estas instruções. Coloque-os no orifício no vértice de cada uma das barras A dos componentes. Agora vamos ter duas barras em forma de "L" que têm o botão do sistema de dobra. Uma vez que os parafusos estejam no lugar, coloque-os de lado para depois. Vamos juntá-los a outras barras no passo 4.

PASSO 2.- Junte as duas barras B em forma de arco.

PASSO 3 - Insira o tecido D em uma das extremidades das barras B (já unidas) em forma de arco e passe-o ao longo de todo o seu comprimento até chegares ao outro lado.

PASSO 4.- Junte as barras A (previamente separadas) a cada lado da barra B na qual introduzimos o tecido.

Depois de as unir, estique o tecido para baixo para que fique bem adaptado a todo o seu contorno.

PASSO 5.- Unir as barras C uma à outra, deixando a parte plástica do ajuste em uma das extremidades.

PASSO 6.- Passe esta barra pelo tecido inferior para se adaptar horizontalmente a cada lado do ponto de dobra. Primeiro o lado metálico (6.1) e depois junte a outra extremidade empurrando a peça de plástico até ouvir o clique de encaixe (6.2).

PASSO 7.- Cole cada velcro do tecido à barra em "L" com o sistema de dobra para um melhor ajuste.

Nota: Estes velcros devem permanecer sempre no exterior da barreira e nunca no interior para evitar que a criança os tire.

Certifique-se de que o tecido está bem posicionado, tendo isto em conta.

PASSO 8.- Finalmente, junte as 2 barras E e adapte cada uma das extremidades ao pé estabilizador.

COLOCAR A BARREIRA SOBRE A CAMA:

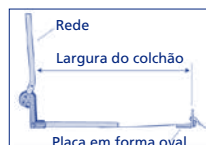
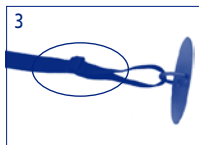
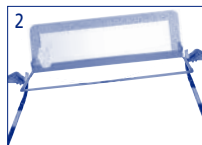
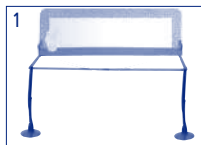
Ajuste o comprimento da correia de segurança:

1. Meça a grossura do colchão.

Desapertar a correia de segurança e ajustar o comprimento para que a distância entre a rede e a peça em forma oval seja igual à espessura do colchão.

2. A correia de ajuste deve ser colocada na metade da barra com o velcro. As correias devem ficar em forma de "Y".

3. A largura da correia modifica-se e ajusta-se com a fivela.



Para instalar a cama:

Mantendo a guarda da cama vertical, deslize as patas da guarda da cama debaixo do colchão.

(Pode ser necessário levantar a borda do colchão para colocar facilmente as patas da guarda da cama).

Empurre a guarda da cama completamente para dentro até que fique nivelada com o lado do colchão.

⚠ ADVERTÊNCIA:

Para evitar o risco de estrangulamento, é essencial assegurar que quando a barreira esteja colocada, fique um espaço de pelo menos 250 mm entre a extremidade da cama e a extremidade correspondente da barreira (fig. 1).

1. Coloque a guarda da cama de maneira que a distância entre a extremidade da guarda da cama e a cabeceira tenha uma largura mínima de 25 cm (10").

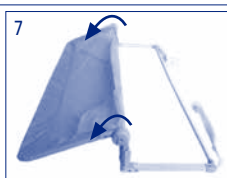
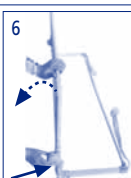
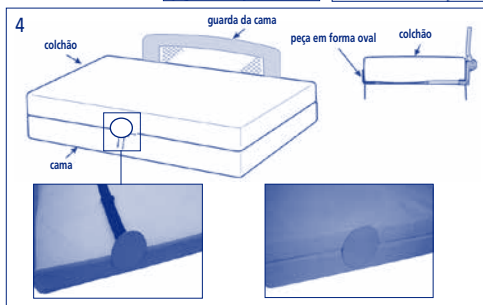
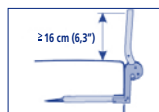
2. A barreira de cama deve tocar na parte do colchão de maneira firme e segura.

Os fixadores devem estar no seu lugar.

3. A borda superior da guarda da cama deve estar um mínimo de 16 cm (6,3") sobre a borda superior do colchão.

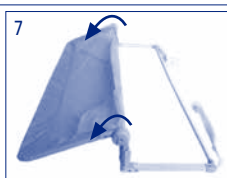
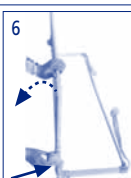
4. Fixar a peça em forma oval na outra ponta do colchão, lado contrário da barreira.

A largura da correia modifica-se e ajusta-se com a fivela.



FUNÇÃO DE DOBRAGEM

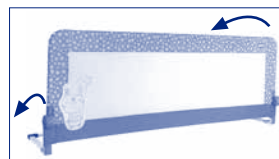
5. Para colapsar a barreira, clique no botão na extremidade lateral da barreira e, assim, ative o mecanismo de dobramento enquanto move a barreira para baixo. Realize esta operação em ambas as extremidades da barreira em simultâneo. (ver figura 5 e 6)



Como dobrá-la para armazenagem

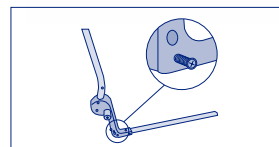
1- Extraia a guarda da cama.

2- Para desmontar a barreira proceder de forma inversa à montagem.



3- Desenrosque os parafusos dos pés estabilizadores e guarde-os em local seguro.

4- Limpar com um pano húmido.



FR Barrière de lit abaissable 1,50 m, pour les lits COMPACTS

IMPORTANT: GARDER POUR DE FUTURES CONSULTATIONS.

Lisez ces instructions avant de monter et d'installer ce produit.

Si vous prêtez ou emportez ce produit, assurez-vous que les présentes instructions y sont jointes.

Vérifiez qu'il ne manque aucun composant pour son montage (voir encadré des composants).

La barrière de lit répond aux normes BS 7972:2001+A1:2009 - Conçu en Espagne - Fabriqué en Chine.

⚠ ATTENTION

- 1-La barrière ne doit être utilisée que pour enfants âgés de 18 mois à 5 ans. Cette barrière doit uniquement être utilisée quand l'enfant peut monter ou descendre sans aide de son lit.
- 2-La barrière ne peut en aucun cas remplacer un lit à barreaux car elle n'offre pas le même niveau de sécurité.
- 3-À utiliser sur des lits aux dimensions suivantes : 80 x190 cm minimum et 150 x 200 cm maximum et pour des matelas de 15 à 30 cm d'épaisseur.
- 4-Une fois mise en place, il faut s'assurer que la barrière de lit est bien installée et qu'elle est sûre.
- 5-La barrière ne doit pas être utilisée sur une surface de couchage située à une hauteur de plus de 600 mm du sol. Ne pas l'utiliser dans un moise ou un autre lit qui ne correspond pas aux présentes instructions.
- 6-Afin d'éviter des dommages personnels graves et assurer la sécurité de l'enfant, suivez attentivement les instructions de montage et d'installation du fabricant.
- 7-Ne laisser jamais un enfant seul pendant la manipulation de cet article. L'enfant doit toujours être sous la surveillance d'un adulte.
- 8-La réviser périodiquement pour s'assurer de son parfait état et de son emplacement correct, et que le mécanisme de blocage de la barrière est bien fixé. Vérifier régulièrement l'état général de la barrière, et plus particulièrement les systèmes de verrouillage et/ou les charnières présents sur le produit.
- 9-Éloigner du feu.
- 10-N'utilisez pas d'accessoires non approuvés par JANÉ. Les pièces de rechange ne peuvent être obtenues auprès du fabricant.
- 11-La barrière ne doit pas être utilisée tant que les fixations ne sont pas en place et attachées de façon sûre au lit et/ou au matelas et à la barrière.
- 12-Cette barrière est adaptée aux différents modèles de sommiers.

COMPOSANTS

- A. Barres pliantes en L (structure principale)
- B. Barres de l'arc supérieur
- C. Barres de lit qui sont fixées de chaque côté du système de pliage
- D. Tissu barrière
- E. Les barres arrière qui forment le pied stabilisateur

ASSEMBLAGE

Suivre les étapes ci-dessous en utilisant les dessins comme guide à la page 2 de ces instructions :

ÉTAPE 1 - Tout d'abord, placez les vis et les filetages que vous trouverez dans le sachet avec ces instructions. Placez-les dans le trou au sommet de chacune des barres A des composants. Maintenant nous aurons deux barres en forme de "L" qui ont le bouton du système de pliage. Une fois que les vis sont en place, mettez-les de côté pour plus tard. Nous les relierons aux autres barres à l'étape 4.

ÉTAPE 2 - Joindre les deux barres B en forme d'arc.

ÉTAPE 3 - Insérer le tissu D à une extrémité des barres B (déjà jointes) en forme d'arc et le passer sur toute sa longueur jusqu'à ce que vous arriviez à l'autre bout.

ÉTAPE 4 - Joindre les barres A (précédemment séparées) à chaque côté de la barre B dans laquelle nous avons introduit le tissu. Après les avoir jointes, tendre le tissu vers le bas pour qu'il soit bien adapté à tout son contour.

ÉTAPE 5 - Assembler les barres C entre elles en laissant la partie plastique du réglage à une extrémité.

ÉTAPE 6 - Passer cette barre à travers le tissu inférieur pour l'adapter horizontalement de chaque côté du point de pliage. D'abord le côté métallique (6.1) puis joignez l'autre extrémité en poussant la pièce en plastique jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de montage (6.2).

ÉTAPE 7 - Collez chaque velcro du tissu sur la barre en "L" avec le système de pliage pour un meilleur ajustement.

Note : Ces velcros doivent toujours rester à l'extérieur de la barrière et jamais à l'intérieur pour éviter que l'enfant ne les enlève. Veillez à ce que le tissu soit bien positionné, en tenant compte de cela.

ÉTAPE 8 - Finalement, joindre les 2 barres E ensemble et adapter chacune des extrémités au pied stabilisateur.

PLACEZ LA BARRIÈRE SUR LE LIT:

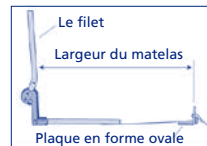
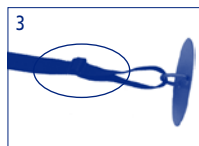
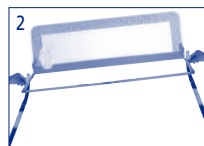
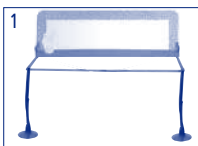
Ajuster la longueur de la courroie de sécurité :

1. Mesurez l'épaisseur du matelas.

Détachez la sangle de sécurité et ajustez la longueur de manière à ce que la distance entre le filet et la pièce de forme ovale soit égale à la grosseur du matelas.

2. La sangle d'ajustement doit être installée au milieu de la barre à l'aide du velcro. Les sangles doivent former un "y".

3. La longueur de la sangle se modifie et s'ajuste par l'intermédiaire de la boucle.



Installation de la barrière au lit:

Maintenir la barrière à la verticale et glisser les pattes sous le matelas. (Il peut être nécessaire de lever le bord du matelas pour faciliter l'opération). Pousser complètement la barrière jusqu'à ce qu'elle soit au même niveau que le bord du matelas.

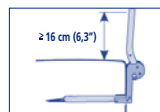
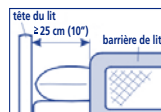
⚠ ATTENTION:

Pour éviter tout risque de strangulation, il est essentiel de s'assurer que lorsque la barrière est montée en position, l'espace entre chaque extrémité du lit et le bord de la barrière est supérieur à 250 mm (fig. 1).

1. La barrière de lit doit être installée de sorte que la distance entre son extrémité et la tête de lit soit au moins de 25 cm (10").

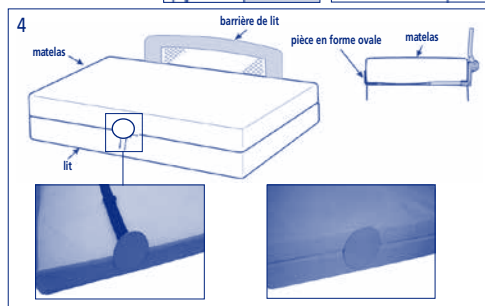
2. La barrière pour lit doit toucher fermement le matelas d'une façon sûre. Les éléments de fixation doivent être à leur place.

3. Le bord supérieur de la barrière doit dépasser au moins de 16 cm (6,3") le bord supérieur du matelas.



4. Fixer la pièce en forme ovale à l'autre extrémité du matelas, du côté opposé à la barrière.

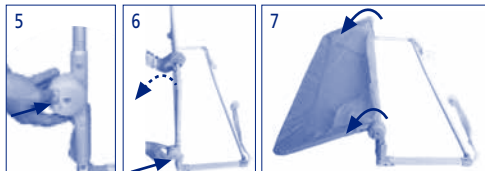
La longueur de la sangle se modifie et s'ajuste par l'intermédiaire de la boucle.



NOTE: Pour assurer totalement la barrière, veillez à ce que la courroie soit parfaitement maintenue.

FONCTION DE PLIAGE

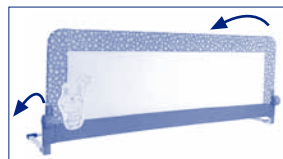
5. Pour écraser la barrière, cliquez sur le bouton situé sur l'extrémité latérale de la barrière et activez ainsi le mécanisme de pliage tout en déplaçant la barrière vers le bas. Effectuer cette opération simultanément de chaque côté de la barrière. (Cf. figure 5 et 6).



Pliage de la barrière pour son rangement

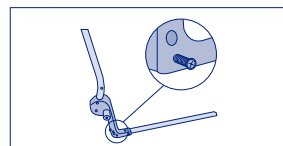
1- Retirez la barrière du lit.

2- Pour le démontage, procéder dans le sens inverse du montage.



3- Dévissez les vis des pieds stabilisateurs et gardez-les en lieu sûr.

4- Nettoyer avec un chiffon humide.



1,50 m langes klappbares Bettschutzgitter für FUNKTIONSBetten

WICHTIG: FÜR SPÄTERE ZWEIFELSFÄLLE GUT AUFBEWAHREN.

Die vorliegende Gebrauchsanweisung vor Zusammenbau und Verwendung des Produkts aufmerksam durchlesen.

Beim Verleih dieses Produkts muss stets auch die vorliegende Gebrauchsanweisung beigegeben werden.

Stellen Sie sicher, dass kein Teil für die Montage fehlt (siehe Teileabbildung) - In Spanien entworfen - Hergestellt in China.

Das Bettgitter erfüllt die Norm BS 7972:2001+A1:2009.

ACHTUNG

- 1-Für Kinder zwischen 18 Monaten bis 5 Jahre. Dieses Bettschutzgitter darf nur für Kinder verwendet werden, die bereits allein zu Bett gehen und aufstehen können.
- 2-Das Bettschutzgitter darf nicht als Wiegenersatz verwendet werden, da es nicht das gleiche Sicherheitsniveau wie eine Wiege gewähren kann.
- 3-Geeignete Verwendung für Betten mit folgenden Abmessungen: Mindestens 80x190 cm und maximal: 150x200 cm. Und Matratzen mit 15 bis 30 cm Dicke.
- 4-Sobald es an seinem Platz angebracht ist, muss man sich vergewissern, dass das Bettschutzgitter richtig ausgestattet und sicher ist.
- 5-Das Bettschutzgitter darf nicht auf einer Schlaffläche, die mehr als 600 mm vom Boden entfernt ist, verwendet werden. Nicht im Zusammenhang mit Wiegen oder Betten verwenden, die nicht den vorliegenden Voraussetzungen entsprechen.
- 6-Zur Vermeidung von schweren Verletzungen muss das Bettschutzgitter sicher nach den Anweisungen des Herstellers zusammengebaut und angebracht werden.
- 7-Lassen Sie Ihr Kind während der Handhabung mit diesem Artikel nie unbeaufsichtigt; es muss immer unter der Aufsicht eines Erwachsenen sein.
- 8-Bettschutzgitter in regelmäßigen Abständen auf einen korrekten Zustand sowie auf die richtige Anbringung und Platzierung überprüfen. Zu prüfen ist ferner immer wieder die korrekte Fixierung der Gitterblockierung.
- 9-Von offenem Feuer fernhalten.
- 10-Verwenden Sie keine Zubehöerteile, die nicht von JANÉ genehmigt sind. Verwenden Sie nur vom Hersteller genehmigte Ersatzteile.
- 11-Das Bettschutzgitter darf nicht verwendet werden, wenn das Befestigungssystem nicht korrekt an seinem Platz befestigt und zwischen dem Bett und/oder der Matratze und dem Bettschutzgitter nicht richtig angebracht ist.
- 12-Dieses Bettschutzgitter ist geeignet für alle Typen von Bettrosten.

KOMPONENTEN

- A. L-förmige Klappstangen (Hauptstruktur)
- B. Obere Bogenstangen
- C. Bettgitterstäbe, die an jeder Seite des Falzsystems befestigt werden
- D. Absperrgewebe
- E. Hintere Stangen, die den Stabilisierungsfuß bilden

MONTAGE

Führen Sie die folgenden Schritte anhand der Zeichnungen auf Seite 2 dieser Anleitung aus:

SCHRITT 1. - Zuerst die Schrauben und Gewinde, die Sie in der Tasche mit dieser Anleitung finden, anbringen. Setzen Sie diese in die Bohrung am Scheitelpunkt der A-Balken der Komponenten ein. Nun haben wir zwei L-förmige Stäbe, die den Knopf des Falzsystems haben. Wenn die Schrauben an ihrem Platz sind, legen Sie sie für später beiseite. In Schritt 4 werden wir sie mit anderen Stäben verbinden.

SCHRITT 2. - Fügen Sie die beiden Stäbe B in Form eines Bogens zusammen.

SCHRITT 3. - Führen Sie das Gewebe D an einem Ende der (bereits verbundenen) Stäbe B in Form eines Bogens ein und führen Sie es über seine gesamte Länge bis zu dem anderen Ende ankommt.

SCHRITT 4. - Fügen Sie die Stäbe A (vorher getrennt) auf jeder Seite des Stabes B zusammen, in den wir den Stoff eingeführt haben. Nach dem Zusammenfügen spannen Sie den Stoff nach unten, so dass er sich gut an seine gesamte Kontur anpasst.

SCHRITT 5. - Fügen Sie die Stäbe C zusammen, wobei der Kunststoffteil der Einstellung an einem Ende verbleibt.

SCHRITT 6. - Führen Sie diese Stange durch den unteren Stoff, um sich horizontal an jede Seite des Faltpunktes anzupassen. Zuerst die Metallseite (6.1) und verbinden Sie dann das andere Ende durch Schieben des Kunststoffteils, bis Sie das Einrasten des Beschlages (6.2) hören.

SCHRITT 7. - Kleben Sie jedes Klettband des Stoffes mit dem Klappsystem an die "L"-Stange, um einen besseren Sitz zu erreichen. Hinweis: Diese Klettverschlüsse müssen immer an der Außenseite der Barriere bleiben und niemals an der Innenseite, damit das Kind sie nicht abnehmen kann. Achten Sie darauf, dass der Stoff gut positioniert ist und berücksichtigen Sie dies.

SCHRITT 8. - Zum Schluss die 2 E-Bars zusammenfügen und jedes der Enden an den Stabilisierungsfuß anpassen.

LEGEN SIE DIE BARRIERE AUF DAS BETT:

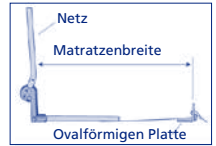
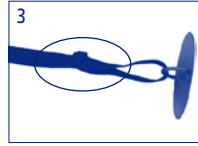
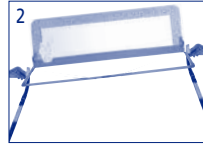
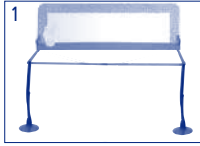
Einstellen der Sicherheitsriemenlänge:

1. Messen Sie die Matratzendicke ab.

Lösen Sie den Sicherheitsgurt und stellen Sie die Länge so ein, dass die Entfernung zwischen dem Netz und dem ovalförmigen Stück der Dicke der Matratze entspricht.

2. Der Verstellgurt muss in der Mitte der Stange durch ein Klettband angebracht werden. Die Gurte müssen in Y-Form bleiben.

3. Die Gurtlänge wird durch die Schnalle geändert und eingestellt.



Befestigung am Bett:

Bettschutzgitter senkrecht am Bett ansetzen und Beine unter die Matratze schieben.

(Zum leichteren Einschieben der Beine muss die Matratze unter Umständen ein wenig angehoben werden.)

Bettschutzgitter voll nach innen schieben, bis es eng an der Matratze anliegt.

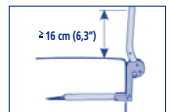
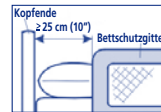
⚠ ACHTUNG:

Um die Strangulationsgefahr zu vermeiden, ist es wichtig, sich zu vergewissern, wenn das Bettschutzgitter angebracht ist, dass mindestens 250 mm Spiel zwischen dem äußersten Ende des Bettes und dem entsprechenden Ende des Bettschutzgitters bleiben (F. 1).

1. Bettschutzgitter so ansetzen, dass zwischen Gitterende und Kopfende ein Abstand von mindestens 25 cm vorhanden ist.

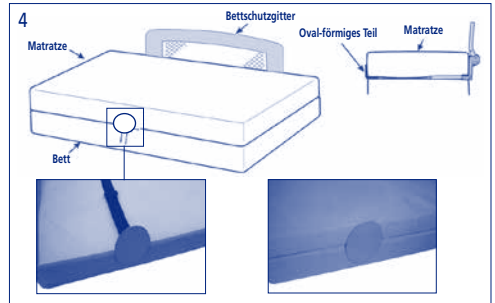
2. Das Bettschutzgitter muss fest und sicher mit der Matratze verbunden sein. Die Befestigungselemente müssen korrekt platziert sein.

3. Der obere Gitterrand muss mindestens 16 cm über dem oberen Rand der Matratze zu liegen kommen.



4. Das Ovalförmige Teil auf der anderen Seite der Matratze gegenüber dem Bettschutzgitter befestigen.

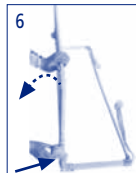
Die Gurtlänge wird durch die Schnalle geändert und eingestellt.



ANM.: Damit das Bettschutzgitter sicher ist, vergewissern Sie sich, dass der feste Gurt richtig befestigt und gespannt ist.

KLAPPFUNKTION

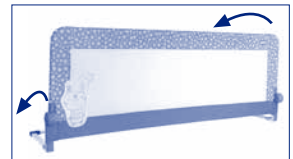
5. Um die Schranke einzuklappen, klicken Sie auf den Knopf am seitlichen Ende der Schranke und aktivieren so den Klappmechanismus, während Sie die Schranke nach unten bewegen. Führen Sie diese Aktion an beiden Enden des Bettschutzgitters gleichzeitig durch. (siehe Abbildung 5 und 6)



Zusammenlegen zur Aufbewahrung

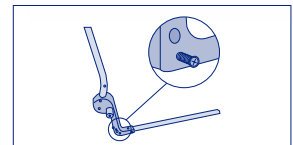
1- Bettschutzgitter vom Bett abnehmen.

2- Zum Abnehmen des Bettschutzgitters führen Sie die Montage in umgekehrter Weise durch.



3- Drehen Sie die Schrauben der Stabilisierungsfüße heraus und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

4- Mit einem Lappen feucht abwischen.





JANÉ, S.A.
Pol. Ind. Riera de Caldes
C/. Mercaders, 34
08184 PALAU SOLITÀ
I PLEGAMANS
Barcelona (SPAIN)
C.I.F. A-08234999
www.jane.es

